

---

# (JRM) Le texte littéraire et le français sur objectifs spécifiques : originalité ou contradiction ?

Hind Alfaris\*<sup>1,2</sup> and Jocilene Santana Prado\*<sup>3,4,5</sup>

<sup>1</sup>Laboratoire Inter-universitaire de Recherche en DIactique Lansad (LAIRDIL) – Université Toulouse III - Paul Sabatier, Université Fédérale Toulouse Midi-Pyrénées – LAIRDILIUT Toulouse III 115 route de Narbonne 31077 Toulouse Cedex 4 France, France

<sup>2</sup>Princess Nourah Bint Abdulrahman University – Arabie saoudite

<sup>3</sup>Universidade Estadual De Santa Cruz [Brazil] – Brésil

<sup>4</sup>Laboratoire Inter-universitaire de Recherche en DIactique Lansad – Université Toulouse III - Paul Sabatier, Université Fédérale Toulouse Midi-Pyrénées – France

<sup>5</sup>Universidade de São Paulo – Brésil

## Résumé

Le français sur objectifs spécifiques (FOS) et la littérature en principe n'ont pas beaucoup d'aspects en commun ; puisque le texte littéraire ne semble jouer aucun rôle dans le cadre du FOS, vu que l'on y privilégie d'autres typologies textuelles beaucoup plus fonctionnelles, par exemple : la lettre commerciale, le *curriculum vitae*, le formulaire de visa et le compte-rendu parmi d'autres. Toutefois, le texte littéraire favorise l'appropriation d'une partie de la culture, composante non négligeable de tout domaine d'enseignement des langues-cultures étrangères. Cela étant, la problématique de cette recherche peut être définie autour de la question suivante : est-il possible d'accorder une place au texte littéraire dans l'enseignement-apprentissage du Fos ? Autrement dit, cette étude vise à réfléchir sur la contribution du texte littéraire dans la formation initiale en FOS. D'abord, nous ferons un panorama de l'enseignement-apprentissages de français fonctionnel dans le contexte brésilien et son développement au fil de temps. On proposera, par la suite, une séquence didactique afin d'intégrer le texte littéraire dans une classe de FOS. On essayera, également, d'intervenir dans cette expérience à travers une séquence didactique en utilisant le texte littéraire comme un outil dans un atelier d'écriture créative comme un dispositif d'enseignement-apprentissage même en classe de FOS. Le cadre méthodologique est basé sur une étude exploratoire et transversale. Le public concerné dans ce projet est les futurs négociateurs internationaux dans un contexte universitaire à Ilhéus au Brésil. Dans ce cadre, on tente de rendre compte de la spécificité du domaine littéraire. Le cadre théorique de ce travail s'appuie davantage sur : Germain (1993), Lehmann (1993), Mourlhon-Dallies, (2008), Todorov (2009), Mangiante et Parpette (2011), Martinez (2017), Dolz-Mestre (2018).

Albuquerque-Costa, H. & Parpette, C. (2016). Introduction à la Problématique sur objectif universitaire : le cas de l'Université de São Paulo. *Français sur objectif universitaire : méthodologie, formation des enseignants et conception de programmes*. São Paulo : Série Enju, Vol. 4.

---

\*Intervenant

Fraga, K. (2017). La filière Langues Étrangères Appliquées au Paraíba : réussites et défis pour le français. In : *Synergies Brésil* n° 12. p. 59-68.

Germain, C. (1993). *Évolution de l'enseignement des langues : 500 ans d'histoire*. Paris : CLE International.

Holtzer, G. (2004). Du français fonctionnel au français sur objectifs spécifiques : histoire des notions et pratiques. *Le Français dans le monde, Recherches et applications : De la langue aux métiers*, Cle International et FIPF, pp. 8-24.

Lehmann, D. (1993). *Objectifs spécifiques en langues étrangères*. Paris : Hachette.